ESTE APARATO ESTÁ FABRICADO POR:

SAMSUNG

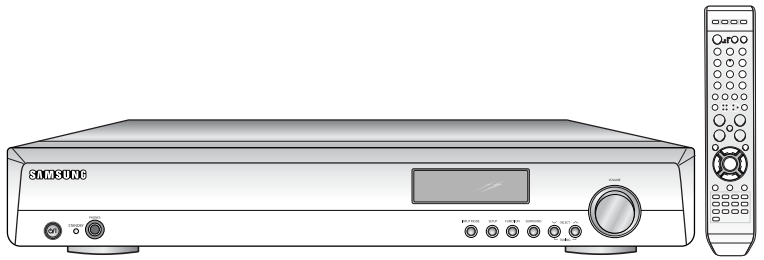
SAMSUNG

Sistema Receptor de AV Surround Digital

HT-AS610

AV-R620

Manual de instrucciones



AH68-02012D

Advertencias

PRECAUCION

RIESGO DE ELECTROCUCION.
NO ABRIR.

PRECAUCIÓN:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION, NO ABRA ESTA UNIDAD. NO CONTIENE ELEMENTOS QUE DEBA REEMPLAZAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LA AYUDA DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

PRECAUCIÓN : RADIACIÓN LASER INVISIBLE. CUANDO SE ABRA EL APARATO Y LOS DISPOSITIVOS DE ENCLAVAMIENTO SEAN DEFECTUOSOS, EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

- Este aparato deberá conectarse siempre a una toma de alimentación principal con una conexión a tierra de protección.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, el enchufe deberá ser desconectado de la toma principal, lo que significa que deberá disponer de fácil acceso al enchufe principal

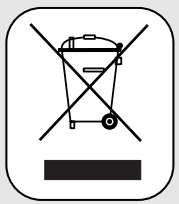
Este símbolo indica que existe un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede producir una descarga eléctrica.

Este símbolo indica que existen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se suministra con esta unidad.

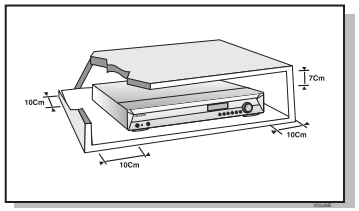
ADVERTENCIA : PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

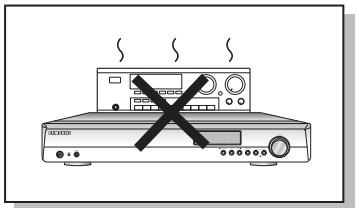
PRECAUCIÓN : PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUCIR TOTALMENTE EL ENCHUFE.

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

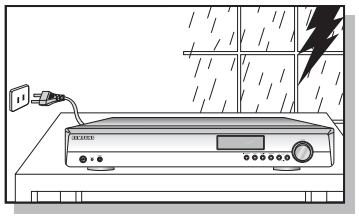


Precautions

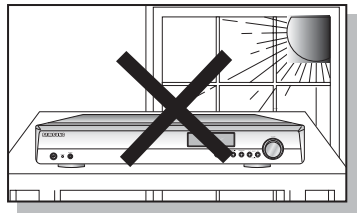




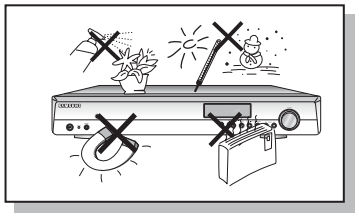
Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálelo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebeque el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconeta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, saque la toma de la red; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.



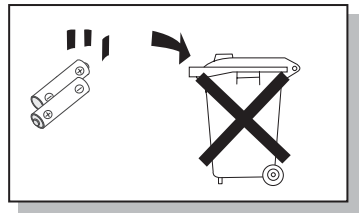
En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la red. Los picos de tensión provocados por los rayos podrían dañar el equipo.



No exponga el equipo a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor.
Esto podría causar un sobrecalentamiento y provocar fallos en el equipo.



Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesive (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cale de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción. Descargo de responsabilidades de garantia : Hasta el limite permitido por la ley correspondiente, se excluye cualquier declaracion o garantia de no violacion de derechos de reproduccion u otros derechos de propiedad Intelectual que resulten del uso de este producto bajo condiciones diferentes a las especificadas anteriormente. Condensación : Si traslada el reproductor o los discos de un lugar frio a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.



La pila utilizada en este aparato contiene sustancias químicas que pueden dañar el medio ambiente.
No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos. Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

Características

Receptor de AV Digital

Este producto es un receptor de AV digital puro que realiza un procesamiento de señales digitales para minimizar la distorsión y la pérdida de señales.

Dolby Pro Logic ll

Dolby Pro Logic ll es un nuevo método de descodificación de la señal de audio multi-canal que mejora a su predecesor Dolby Pro Logic.

DTS (sistemas de cine digital)

DTS reproduce sonido de canal 5.1 con menos compresión que Dolby Digital para enriquecer el sonido.

SFE (Efecto de campo de sonido) con procesamiento de señal digital de audio de 24 bits

Proporciona un sonido envolvente más realista con fuentes de audio estéreo normales.

Contents

PREPARACIÓN
Advertencias 2
Precautions 3
Características 4
Descripción 6

CONEXIONES
Conexión de Los Altavoces 10
Conexión de Componentes Externos 12
Conexión de las antenas FM y AM 15

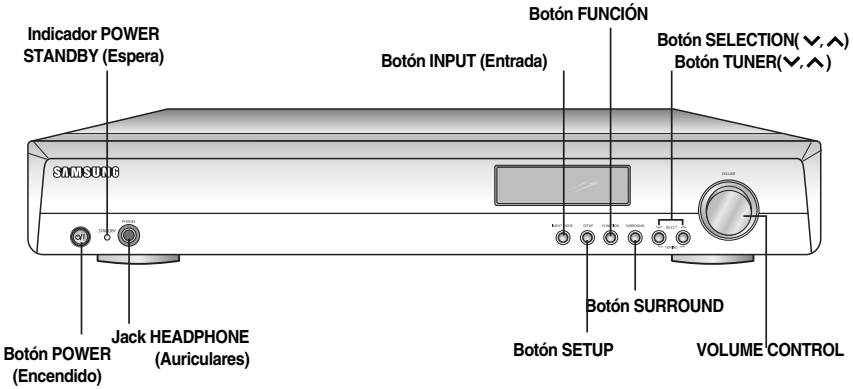
OPERACIÓN
Antes de utilizar el receptor AV 16
Selección de entrada digital/analógica 18
Configuración del modo de altavoces 20
Configuración de la distancia de escucha de altavoces 22
Ajuste de entrada digital 24
Configuración de la Compresión DRC (Dynamic Range Compression) 25
Configuración Del tono de Prueba 26
Ajustes del Nivel del Altavoz 28
Modo Dolby Pro Logic ll 30
Efecto Dolby Pro Logic ll 32
Modo SFE 34
Modo Stereo (Estéreo) 36

OPERACIÓN DEL RADIO
Escuchar la Radio 38
Emisoras Programadas 39
Acerca de la transmisión RDS 40

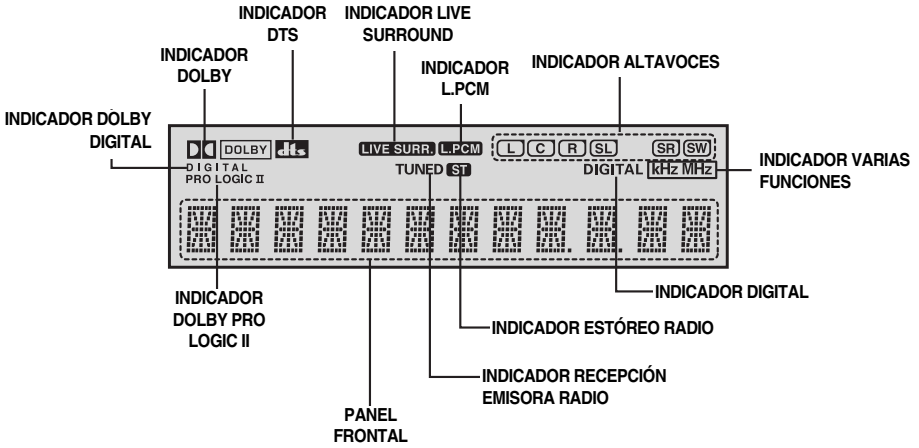
MISCELÁNEA
Funciones útiles 42
Control de su TV con el Control Remoto 44
Funcionamiento del vídeo (DVD) con el mando a distancia 46
Antes de Acudir al Servicio Técnico 48
Especificaciones 50

Descripción

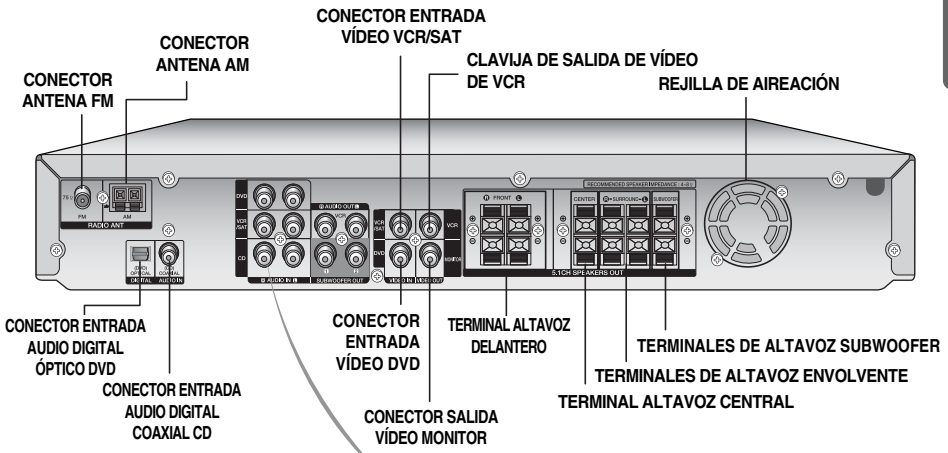
[Panel frontal]

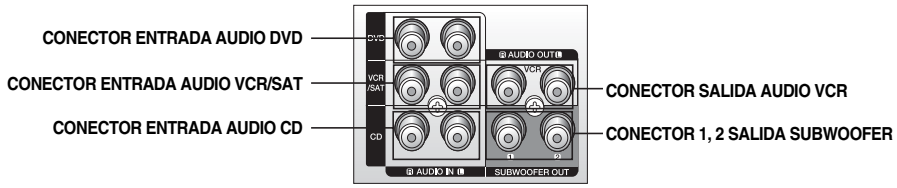


[Pantalla]

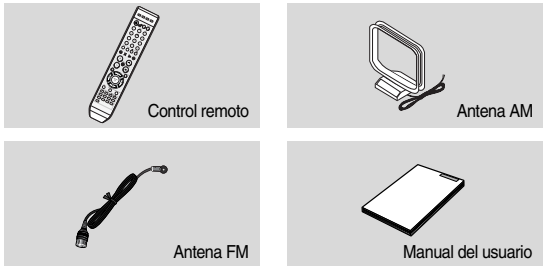


[Panel posterior]



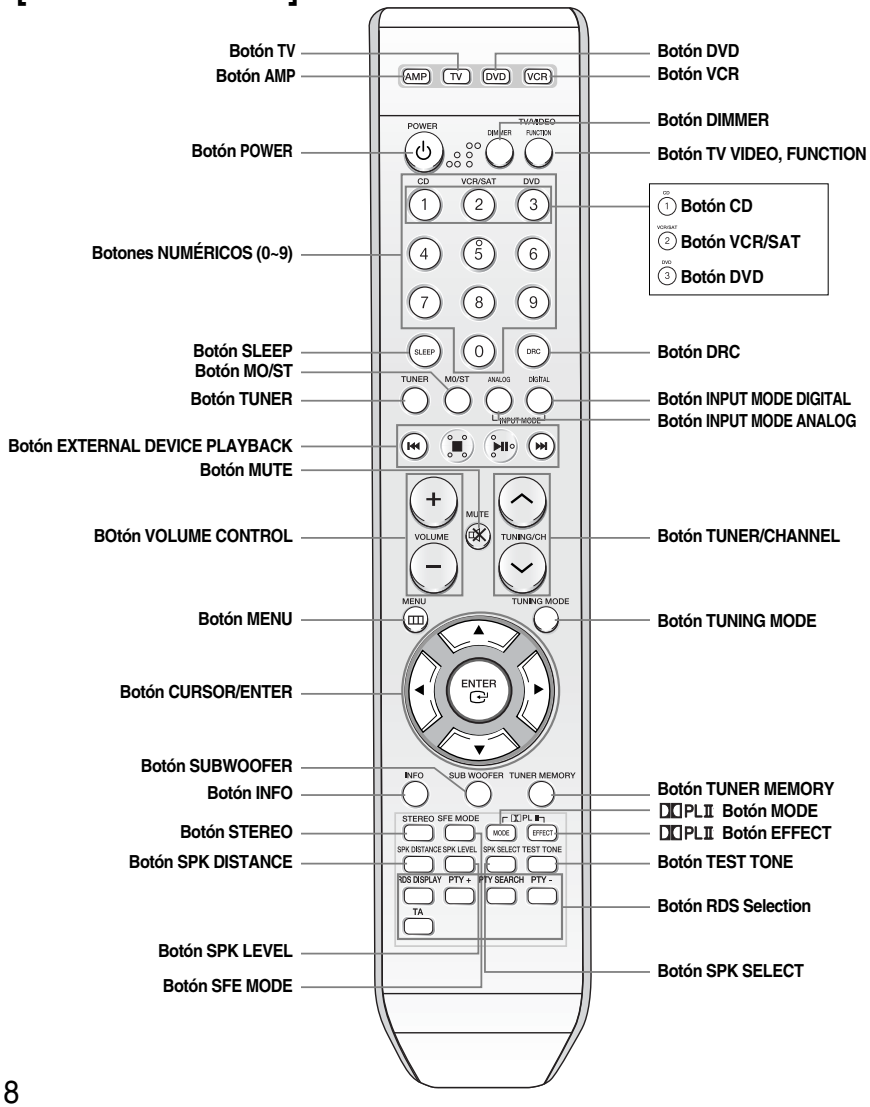


▶▶ Accesorios ◀◀



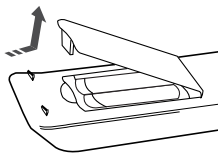
Descripción

[Mando a distancia]

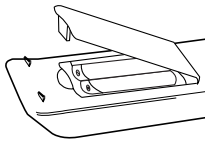


Inserte las pilas en el control remoto

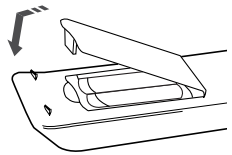
1 Retire la cubierta de la pila en la dirección de la flecha



2 Inserte dos pilas AAA de 1,5 V poniendo atención a las correctas polaridades (+ y –).



3 Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.



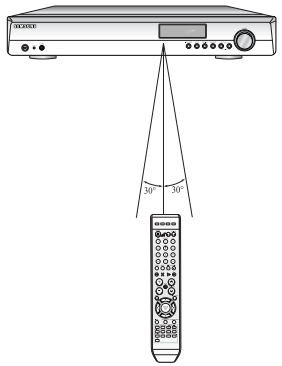
Nota

Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir las polaridades:(+) con (+) y (–) con (–).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero sus tensiones pueden ser diferentes.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

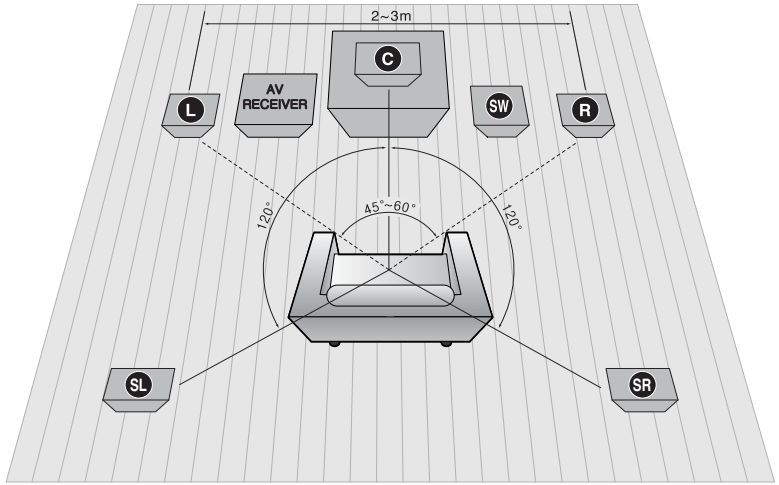
Alcance de operación del control remoto

El control remoto puede ser usado dentro de una distancia aproximada de 23 pies / 7 metros en línea recta. También se puede operar en un ángulo horizontal de hasta 30° medido desde el sensor del control remoto.



Conexión de Los Altavoces

Asegúrese de haber apagado el producto y de haber desconectado el enchufe antes de moverlo o instalarlo.



Colocación del receptor de AV

- Coloque el receptor de AV en una estantería o soporte adecuado.

Altavoces frontales (L) (R)

- Ubique estos altavoces frente al oyente, dirigidos hacia dentro (a 45° aproximadamente).
- Ubique los altavoces de modo que los tweeters (altavoces de alta frecuencia) se encuentren alineados a nivel del oído.
- Alinee la cara delantera de los altavoces frontales con el altavoz central o colóquelos ligeramente más adelante de los altavoces centrales.

Altavoz del centro (C)

- Lo ideal es instalarlo a la misma altura que los altavoces frontales.
- Puede también instalarlo sobre o debajo de su TV.

Altavoz envolvente (SL) (SR)

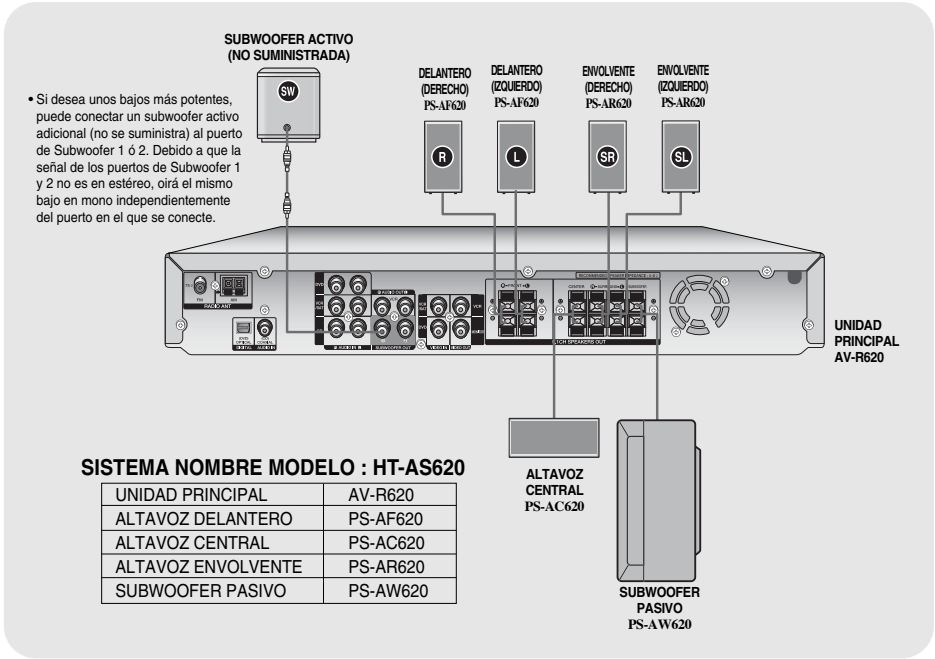
- Coloque estos altavoces por detrás de su posición de oyente.
- Si no hay suficiente espacio, coloque estos altavoces para que estén enfrentados.
- Colóquelos a una distancia de 60 a 90 cm (2 a 3 pies) por encima de los oídos, y dirigidos un poco hacia abajo.

❇ A diferencia de los altavoces frontal y central, los altavoces traseros se usan para los efectos de sonido principalmente y no siempre se emitirán sonidos por estos altavoces.

Subwoofer (SW)

- La ubicación del altavoz para graves no es tan importante. Póngalo donde desee.

Nota — Cuando conecte los altavoces en una pared, asegúrese de fijarlos bien para que no caigan.

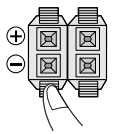

SUBWOOFER ACTIVO
(NO SUMINISTRADA)
• Si desea unos bajos más potentes, puede conectar un subwoofer activo adicional (no se suministra) al puerto de Subwoofer 1 ó 2. Debido a que la señal de los puertos de Subwoofer 1 y 2 no es en estéreo, oirá el mismo bajo en mono independientemente del puerto en el que se conecte.
SW
DELANTERO (DERECHO) PS-AF620
DELANTERO (IZQUIERDO) PS-AF620
ENVOLVENTE (DERECHO) PS-AR620
ENVOLVENTE (IZQUIERDO) PS-AR620
R
L
SR
SL
UNIDAD PRINCIPAL AV-R620
ALTAVOZ CENTRAL PS-AC620
SUBWOOFER PASIVO PS-AW620

SISTEMA NOMBRE MODELO : HT-AS620

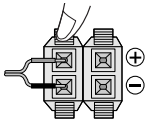
UNIDAD PRINCIPAL	AV-R620
ALTAVOZ DELANTERO	PS-AF620
ALTAVOZ CENTRAL	PS-AC620
ALTAVOZ ENVOLVENTE	PS-AR620
SUBWOOFER PASIVO	PS-AW620

▶ Conexión del cable del trasero

1 Pulse la lengüeta del conector del altavoz.



2 Introduzca el cable negro en el terminal (-) negro y el cable gris en el terminal (+) rojo.



Precaución

- Mantenga el altavoz del subwoofer fuera del alcance de los niños para evitar que introduzcan las manos u objetos en el conducto (orificio) del mismo.

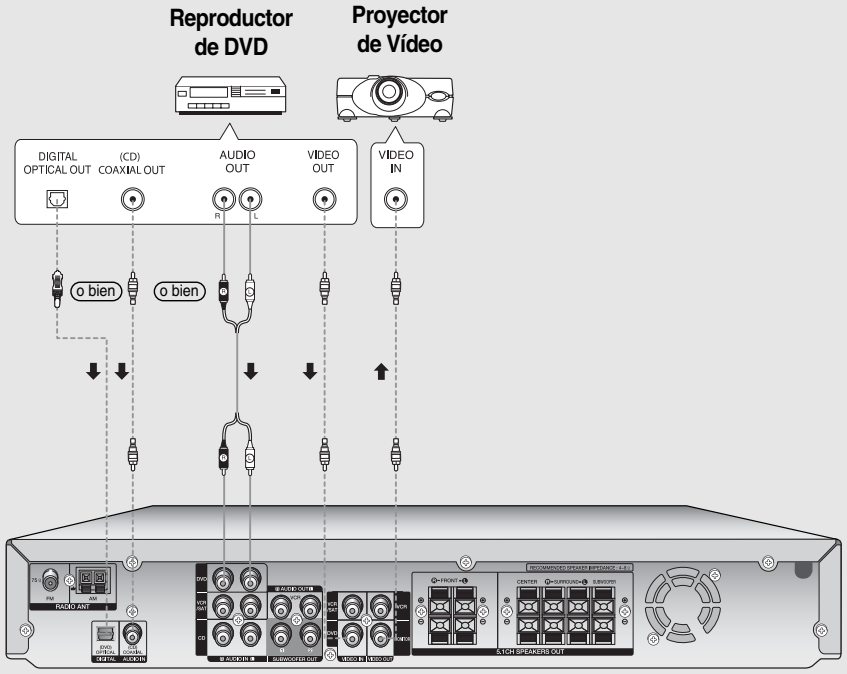
Nota

- No toque nunca los terminales de los altavoces si el equipo está encendido. Esto podría provocar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que las polaridades (+ y –) sean correctas.

Conexión de Componentes Externos

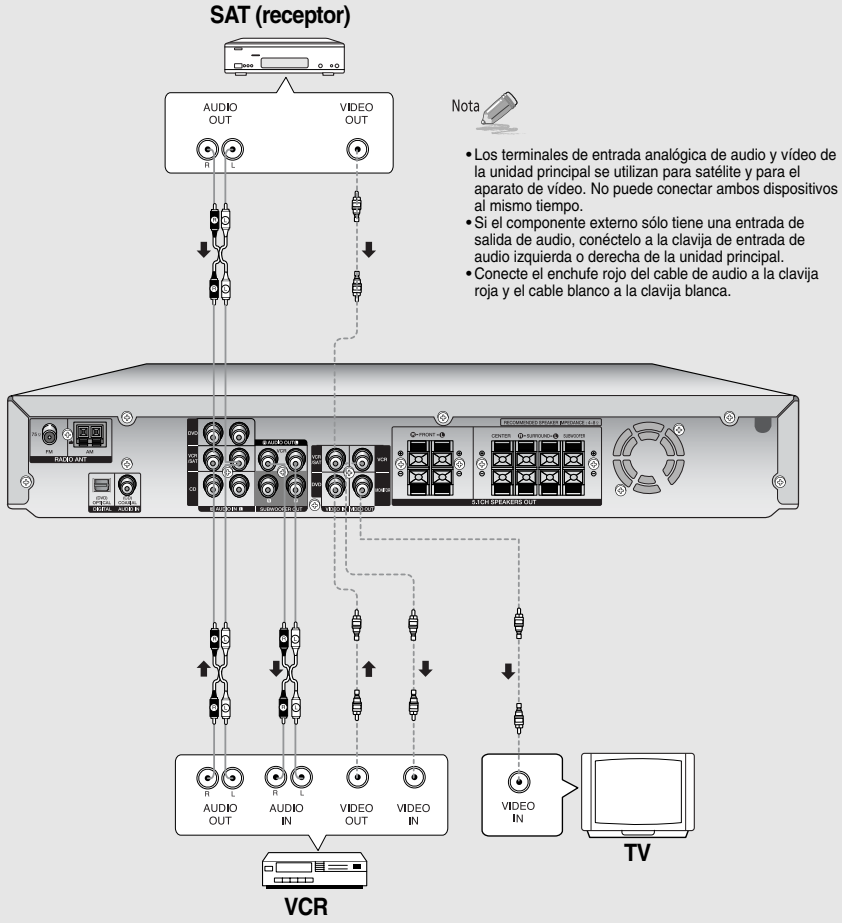
Conexión del componente de vídeo

Asegúrese de haber apagado el producto y de haber desconectado el enchufe antes de moverlo o instalarlo.



Nota

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared.
- Aunque las entradas de audio digital estén conectadas como DVD y CD, puede conectar el reproductor de DVD/CD a la entrada de audio digital ÓPTICA o COAXIAL (siempre y cuando coincida con la salida de audio digital del reproductor).



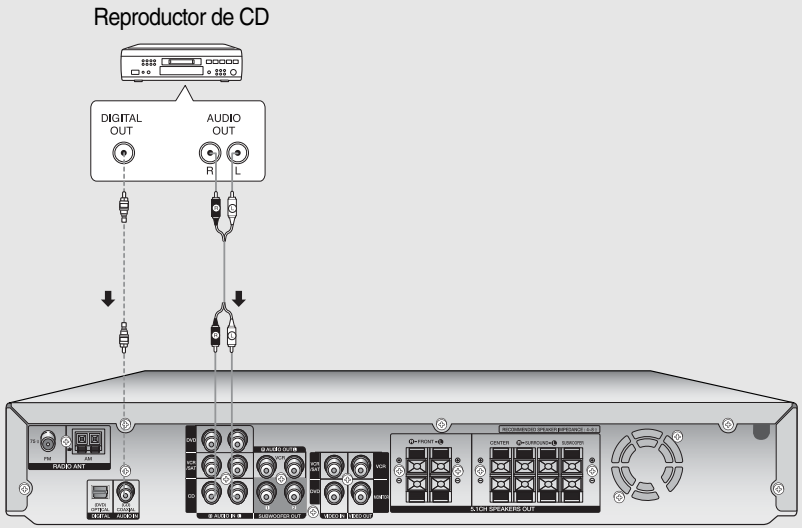
Nota

- Los terminales de entrada analógica de audio y vídeo de la unidad principal se utilizan para satélite y para el aparato de vídeo. No puede conectar ambos dispositivos al mismo tiempo.
- Si el componente externo sólo tiene una entrada de salida de audio, conéctelo a la clavija de entrada de audio izquierda o derecha de la unidad principal.
- Conecte el enchufe rojo del cable de audio a la clavija roja y el cable blanco a la clavija blanca.

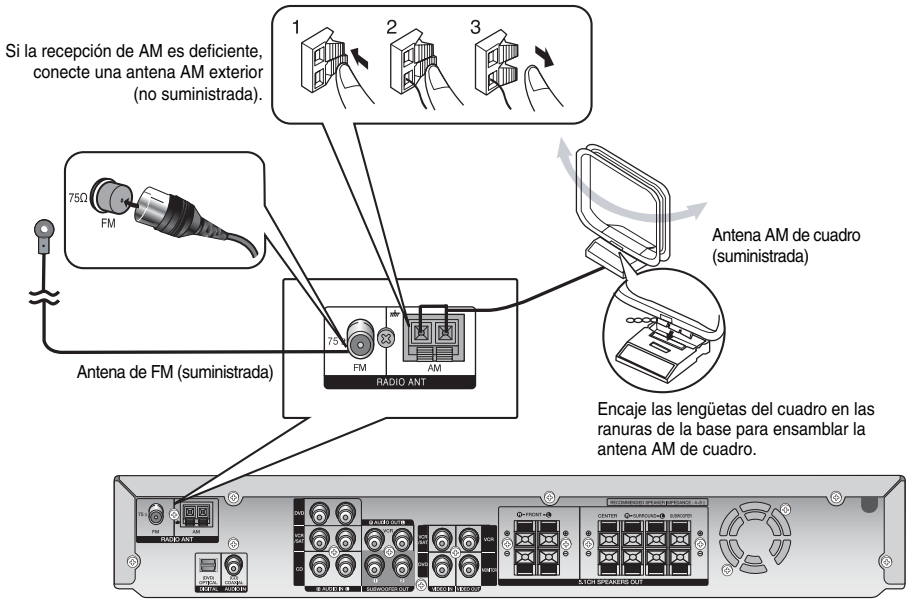
Conexión de Componentes Externos

Conexión del Componente de audio

Asegúrese de haber apagado el producto y de haber desconectado el enchufe antes de moverlo o instalarlo.



Conexión de las antenas FM y AM



Conexión de la antena de FM

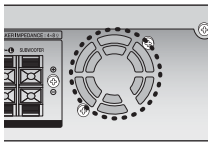
1. Conecte la antena FM suministrada al terminal FM 75ΩCOAXIAL como medida provisional.
2. Mueva ligeramente el cable de la antena hasta que encuentre una ubicación en donde la recepción sea buena, luego fíjela a una pared u otra superficie rígida.

Conexión de la antena de AM

1. Conecte la antena AM de cuadro suministrada a los terminales AM
2. Si la recepción es deficiente, conecte un alambre exterior cubierto de vinilo al terminal AM (Mantenga la antena de cuadro AM conectada). (Mantenga conectada la antena de cuadro AM).

VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO

El ventilador de enfriamiento disipa el calor generado dentro de la unidad para que el equipo pueda funcionar normalmente. El ventilador de enfriamiento se activa automáticamente para suplir aire frío a la unidad.



Sírvase observar las precauciones siguientes para su seguridad.

- Asegúrese de que la unidad esté bien ventilada. Si tiene una ventilación deficiente, la temperatura al interior de la unidad podría elevarse y dañar el equipo.
- No bloquee el ventilador de enfriamiento ni las rejillas u orificios de ventilación. (Si el ventilador de enfriamiento o los orificios de ventilación están cubiertos por un periódico o una tela, la temperatura puede aumentar dentro de la unidad y el calor puede generar fuego.)

Antes de utilizar el Receptor de AV

Encendido / apagado

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón POWER del mando a distancia.

• Esta unidad se encenderá o entrará en modo de espera.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Conecte el enchufe de alimentación en la toma de corriente.

2 Pulse el botón POWER de la unidad principal.

• Esta unidad se encenderá o se colocará en modo de espera.

Funciones del mando a distancia dedicado

Puede utilizar el AMP (este receptor de AV), TV, DVD y aparato de vídeo con este mando a distancia.
Consulte las páginas de la 44 a la 47 para más detalles

Para seleccionar una función

MANDO A DISTANCIA

Método 1

Pulse el botón FUNCTION.

• Cada vez que pulse este botón, se seleccionará **FM → AM → DVD → VCR/SAT → CD** alternativamente.

Método 2

Pulse el botón CD, VCR/SAT, DVD o TUNER.

• Puede seleccionar directamente el CD, el aparato de vídeo/satélite, el DVD o el sintonizador.

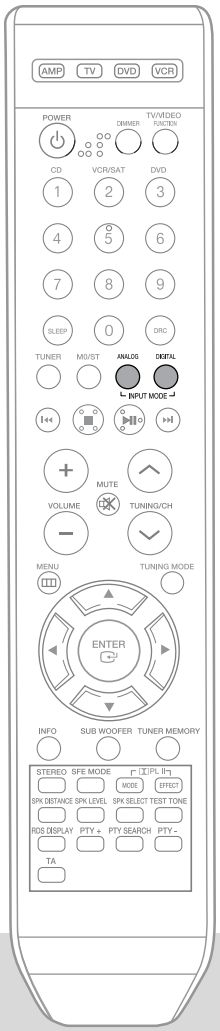
UNIDAD PRINCIPAL

Pulse el botón FUNCTION.

• Cada vez que pulse este botón, se seleccionarán **FM → AM → DVD → VCR/SAT → CD** alternativamente.

Selección de entrada digital/analógica

Puede escuchar sonido en el canal 2 analógico o el canal 5.1 de Dolby Digital utilizando esta unidad.



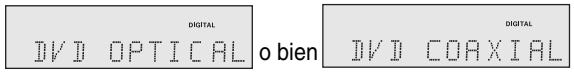
MANDO A DISTANCIA

Función DVD

Siga los pasos del 1 al 4 en la configuración del DVD en la página 26 antes de seleccionar el modo de entrada de DVD.

Pulse el botón INPUT MODE DIGITAL.

- Se seleccionará DVD OPTICAL (ÓPTICA) O COAXIAL (COAXIAL) basándose en la configuración de DVD realizada en la página 26.



Pulse el botón INPUT MODE ANALOG.

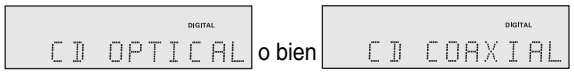
- Se seleccionará DVD ANALOG.
- La configuración de DVD no se requiere antes de seleccionar el modo analógico de DVD.

Función de CD

Siga los pasos del 1 al 4 en la configuración del DVD en la página 26 antes de seleccionar el modo de entrada de CD.

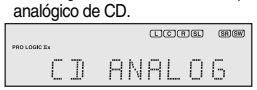
Pulse el botón INPUT MODE DIGITAL.

- Se seleccionará DVD OPTICAL (ÓPTICA) O COAXIAL (COAXIAL) basándose en la configuración de CD realizada en la página 26.



Press the **INPUT MODE ANALOG** button.

- CD ANALOG will be selected.
- La configuración de CD no se requiere antes de seleccionar el modo analógico de CD.



Note

- Este producto se define en "DVD: OPTICAL (ÓPTICA), CD: COAXIAL (COAXIAL)" de fábrica.

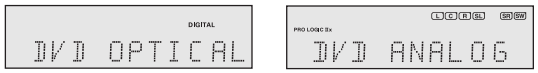
UNIDAD PRINCIPAL

Función DVD

Siga los pasos del 1 al 4 en la configuración del DVD en la página 26 antes de seleccionar el modo de entrada de DVD.

Pulse el botón INPUT MODE.

- Se seleccionará de forma repetitiva DVD OPTICAL o COAXIAL y DVD ANALOG .

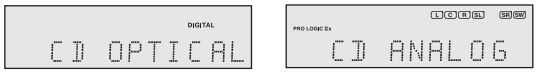


Función de CD

Siga los pasos del 1 al 4 en la configuración del CD en la página 26 antes de seleccionar el modo de entrada de CD.

Pulse el botón INPUT MODE.

- Se seleccionará de forma repetitiva CD OPTICAL o COAXIAL y CD ANALOG .



Nota

- Sólo puede disfrutar de Dolby Digital si conecta el terminal de salida de audio digital de un componente de audio externo al terminal de entrada de audio digital óptica/coaxial de la unidad principal.

Ajuste del modo de los altavoces

Antes de trasladar o instalar el producto, asegúrese de apagar y desconectar el cable de alimentación.
La respuesta de la frecuencia del altavoz se ajustará de acuerdo con la configuración del altavoz y si se utilizan o no algunos altavoces.

MANDO A DISTANCIA

1 Pulse el botón SPK SELECT para seleccionar el altavoz que desee.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.SPK → C.SPK → S.SPK → SW SPK → CROVR → SPK MODE OFF alternativamente.

2 Pulse el botón ▲▼ para fijar el modo (Large (Grande), Small (Pequeño), etc.) para el altavoz seleccionado.

3 Repita los pasos 1-2 para fijar el modo de cada altavoz.

Para salir del modo de configuración
- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SPK SELECT** del mando a distancia para seleccionar SPK MODE OFF .

Para activar o desactivar el SUBWOOFER.
Pulse el botón **SUBWOOFER** del mando a distancia.
- Cada vez que pulse este botón, SW SPK: YES (SÍ), SW SPK: se seleccionará NO (NO).

Nota
- Si F.SPK se fija en LARGE (GRANDE), puede seleccionar YES (SÍ) o NO (NO) para SW SPK.'
- Si F. SPK se fija en SMALL (PEQUEÑA), SW SPK se fija automáticamente en YES (SÍ). NO (NO) no puede seleccionarse.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.
- Aparece en pantalla "SETUP MODE" y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 1 vez el botón FUNCTION.
- Aparece en pantalla "SPK SETUP".

3 Pulse el botón SURROUND para seleccionar el altavoz que desee.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.SPK → C.SPK → S.SPK → SW SPK → CROVR alternativamente.

4 Pulse el botón **SELECT** (∨,∧)para fijar el modo del altavoz seleccionado.

5 Repita los pasos 3-4 para ajustar cada altavoz.

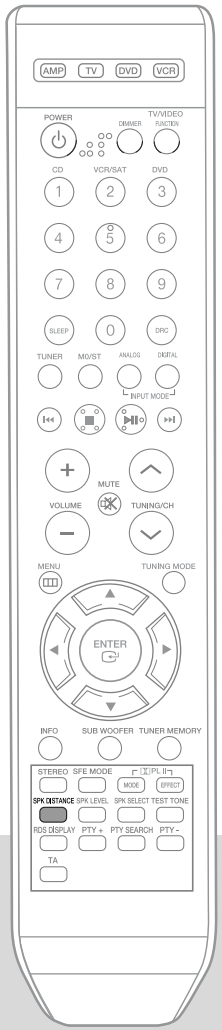
Para salir del modo de configuración
- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla "SETUP MODE OFF" (MODO CONF. DES.) y se sale del modo de configuración.

Ajuste del altavoz

ALTAVOZ	Posibles ajustes	Ajuste predeterminado
F.SPK (Frontal)	LARGE (GRANDE), SMALL (PEQUEÑO)	SMALL (PEQUEÑO)
C.SPK (Central)	LARGE (GRANDE), SMALL (PEQUEÑO), NONE (NINGUNO)	SMALL (PEQUEÑO)
S.SPK (Surround)	LARGE (GRANDE), SMALL (PEQUEÑO), NONE (NINGUNO)	SMALL (PEQUEÑO)
SW SPK (Subwoofer)	YES (SÍ), NO (NO)	YES (SÍ)
CROVR (Frecuencia de corte)	60, 80, 100, 120, 150, 180, 200 Hz	150Hz

- **LARGE (GRANDE)** : se selecciona cuando se utiliza un altavoz grande.Puede escuchar un sonido en toda su gama.
- **SMALL (PEQUEÑO)** : se selecciona cuando se utiliza un altavoz pequeño.No se reproducirán bajos por debajo de 100 Hz.
- **NONE (NINGUNO)** : se selecciona cuando no se utiliza ningún altavoz.
- **YES (SÍ) (Subwoofer)** : se selecciona cuando se utiliza un altavoz Subwoofer.
- **NO (NO) (Subwoofer)** : se selecciona cuando no se utiliza ningún altavoz Subwoofer.
- **CROVR (CORTE)**: selecciona la frecuencia de corte para obtener la mejor respuesta de bajos en la sala.

Ajuste de la distancia de audición del altavoz



MANDO A DISTANCIA

1 Pulse el botón SPK DISTANCE para seleccionar el altavoz que desee.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W → DIST OFF alternativamente.

2 Pulse el botón ▲▼ para ajustar la distancia de los altavoces.

- Para F.L, CEN, F.R, S.W, S.R, S.L puede ajustar la distancia desde los altavoces a la posici? entre 0,3 y 9,0 m en intervalos de 0,3 m.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón SPK DISTANCE del mando a distancia para seleccionar DIST OFF.

Nota

- Si la posición de audición está por encima de la distancia del altavoz, ajuste la distancia al máximo.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.

- Aparece en pantalla “SETUP MODE” y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 2 veces el botón FUNCTION.

- Aparece en pantalla “DIST SETUP”.

3 Pulse el botón SURROUND para seleccionar el altavoz que desee.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W alternativamente.

4 Pulse el botón **SELECT**(∨, ∧)para ajustar la distancia de los altavoces.

- Para F.L, CEN, F.R, S.W, S.R, S.L puede ajustar la distancia desde los altavoces a la posici? entre 0,3 y 9,0 m en intervalos de 0,3 m.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla “SETUP MODE OFF” y se sale del modo de configuración.

Configuración de entrada digital

Debe fijar la entrada digital para un reproductor de DVD o CD en Optical (Óptica) o Coaxial (Coaxial) dependiendo de la entrada digital a la que tiene conectado el reproductor.

UNIDAD PRINCIPAL

Configuración de DVD

1 Pulse el botón SETUP.
- Aparece en pantalla "SETUP MODE" y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 3 veces el botón FUNCTION.
- Aparece en pantalla "DIGITAL IN".

3 Pulse el botón **SURROUND** para seleccionar DVD.

4 Pulse el botón SELECT(∨,∧) para ajustar la entrada digital.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará OPTICAL ⟷ COAXIAL ALTERNATIVAMENTE.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla "SETUP MODE OFF" y la unidad sale del modo de configuración.

Configuración de CD

1 Pulse el botón SETUP.
- Aparece en pantalla "SETUP MODE" y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 3 veces el botón FUNCTION.
- Aparece en pantalla "DIGITAL IN".

3 Pulse el botón **SURROUND** para seleccionar CD.

4 Pulse el botón SELECT(∨,∧) para ajustar la entrada digital.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará OPTICAL ⟷ COAXIAL ALTERNATIVAMENTE.

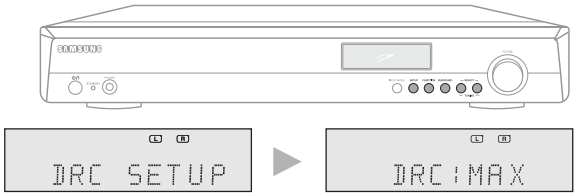
Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla "SETUP MODE OFF" y la unidad sale del modo de configuración.

Ajuste de DRC (Compresión de margen dinámico)

Puede utilizar esta función para disfrutar del sonido Dolby Digital al ver películas con un volumen bajo por la noche.

SPA



MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón DRC.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará DRC : STD → DRC : MAX → DRC : MIN alternativamente.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón **SETUP**.
- Aparece en pantalla "SETUP MODE" y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 4 veces el botón **FUNCTION**.
- Aparece en pantalla "DRC SETUP".

3 Pulse el botón **SURROUND**.
- Aparece en pantalla "DRC : STD" .

4 Pulse el botón **SELECT**(∨,∧) para ajustar DRC.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará DRC : STD → DRC : MAX → DRC : MIN alternativamente.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla "SETUP MODE OFF" y la unidad sale del modo de configuración.

OPERACIÓN

Ajuste de DRC

- **STD (EST.)** : ajusta el efecto DRC a estándar.
- **MAX (MÁX.)** : ajusta el efecto DRC al máximo.
- **MIN (MÍN.)** : ajusta el efecto DRC al mínimo.

Tono de prueba

Utilice el tono para comprobar el estado de conexión o nivel de los altavoces.

Para generar automáticamente el tono de prueba

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón TEST TONE.

- Se generará automáticamente la señal de prueba de la siguiente forma; F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W.
- Durante la generación del tono de prueba, pulse el botón ▲▼ para ajustar el nivel de salida del altavoz de -10 a +10 dB en 1 paso.

Para detener el tono de prueba

- Pulse de nuevo el botón **TEST TONE**.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.
- Aparece en pantalla “SETUP MODE” y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 5 veces el botón FUNCTION.
- Aparece en pantalla “TEST-T AUTO”.

3 Pulse el botón SURROUND.
- Se generará automáticamente la señal de prueba de la siguiente forma;F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W .
- Durante la generación del tono de prueba, pulse el botón **SELECT** (⌄,⌃) para ajustar el nivel de salida del altavoz de -10 a +10 dB en 1 paso.

Para detener el tono de prueba

Pulse 1 vez el botón SETUP.
- Aparece en pantalla “SETUP MODE OFF” y se detiene el tono de prueba.

Para generar manualmente el tono de prueba

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.
- Aparece en pantalla “SETUP MODE” y la unidad entra en el modo de configuración.

2 Pulse 6 veces el botón FUNCTION.
- Aparece en pantalla “TEST-T MANU” .

3 Pulse el botón SURROUND.
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W alternativamente.

4 Pulse el botón **SELECT**(⌄,⌃) para ajustar el tono de prueba como desee.
- Puede ajustar el nivel de salida de los altavoces desde -10 a +10dB en 1 paso.
- El sonido se oye más bajo a -10dB y más alto a +10dB.

Para detener el tono de prueba

Pulse 1 vez el botón SETUP.
- Aparece en pantalla “SETUP MODE OFF” y se detiene la señal de prueba.

Salida del tono de prueba

- **F.L (Frontal-Izquierda)** : -10 ~ +10dB
- **CEN (Central)** : -10 ~ +10dB
- **F.R (Frontal-Derecha)** : -10 ~ +10dB
- **S.R (Surround-Derecha)** : -10 ~ +10dB
- **S.L (Surround-Izquierda)**: -10 ~ +10dB
- **S.W (Subwoofer)**: -10 ~ +10dB

Ajuste del nivel de los altavoces

Puede fijar el balance y el nivel de los altavoces.

SPA

Mando a distancia

1 Pulse el botón SPK LEVEL para seleccionar el altavoz que desee.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W → SPK LVL OFF alternativamente.

2 Pulse el botón ▲▼ para ajustar el nivel de altavoces que desee.

- Puede ajustarlo de -10 a +10dB en 1 paso.
- El sonido se oye más bajo a -10dB y más alto a +10dB.
- El ajuste predeterminado es 00dB.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SPK LEVEL** del mando a distancia para seleccionar SPK LVL OFF.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.

- Aparece en pantalla “SETUP MODE” y se entra en el modo de configuración.

2 Pulse 8 veces el botón FUNCTION.

- Aparece en pantalla “LEVEL SETUP”.

3 Pulse el botón SURROUND.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará F.L → CEN → F.R → S.R → S.L → S.W alternativamente.

4 Pulse el botón **SELECT**(⌄,⌃) para ajustar el nivel de altavoces que desee.

- Puede ajustarlo de -10 a +10dB en 1 paso.
- El sonido se oye más bajo a -10dB y más alto a +10dB.
- El ajuste predeterminado es 00dB

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP**.
  Aparece en pantalla “SETUP MODE OFF” y se sale del menú de configuración.

OPERACIÓN

Ajuste del nivel de los altavoces

- **F.L (Frontal-Izquierda)** : -10 ~ +10dB
- **CEN (Central)** : -10 ~ +10dB
- **F.R (Frontal-Derecha)** : -10 ~ +10dB
- **S.R (Surround-Derecha)** : -10 ~ +10dB
- **S.L (Surround-Izquierda)**: -10 ~ +10dB
- **S.W (Subwoofer)**: -10 ~ +10dB

Modo Dolby Pro Logic II

Este modo proporciona sonido 5.1 CH desde 2 fuentes de canales.

SPA

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón PLII**MODE**.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará CINEMA → MATRIX → GAME → PROLOGIC → MUSIC alternativamente.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SURROUND para seleccionar el modo "DPL II".

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará DPL II → SFE → STEREO alternativamente.

2 Pulse el botón SELECT(∨, ∧).

- Cada vez que pulse el botón **SELECT (∧)** se seleccionará CINEMA → MATRIX → GAME → PROLOGIC → MUSIC alternativamente.
- Cada vez que pulse el botón **SELECT (∨)** se seleccionará MUSIC → PROLOGIC → GAME → MATRIX → CINEMA alternativamente.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos.

OPERACIÓN

Modo Dolby Pro Logic II

- **MUSIC (MÚSICA)** : proporciona un sonido 5.1 Channel Surround a fuentes digitales, analógicas o estéreo existentes como CD, CINTA, FM, TV y aparato de vídeo estéreo.
- **CINEMA (CINE)** : añade realismo a la banda sonora de la película..
- **MATRIX (MATRIX)** : se oirá sonido 5.1 Channel Surround.
- GAME (JUEGO) : aumenta la emoción del sonido del juego.
- **PROLOGIC (PROLOGIC)** : experimentará un efecto Surround con sólo los altavoces frontales izquierdo y derecho.

Nota

- No puede utilizar el modo Dolby Pro Logic II para señales multicanal como Dolby Digital y DTS.
- Pro Logic sólo funciona para señales de audio PCM con frecuencias de muestreo de 32 KHz, 44 KHz o 48 KHz.
- No se generará sonido en el altavoz central posterior si la señal de audio PCM es mono.

Efecto Dolby Pro Logic II

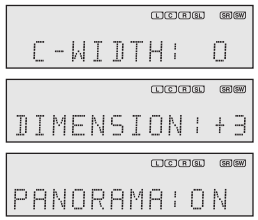
Esta función sólo está operativa en el modo MUSIC (MÚSICA) Dolby **PRO LOGIC II**.

MANDO A DISTANCIA

1 Pulse el botón DPL II MODE para seleccionar el modo 'MUSIC'

2 Pulse el botón DPL II **EFFECT**.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará C-WIDTH → DIMENSION → PANORAMA alternativamente.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el efecto Dolby Pro Logic II que desea.

- C-WIDTH : puede definir desde 0 a 7.
- DIMENSION : puede definir desde -7 a +7.
- PANORAMA : puede definirlo en ON u OFF.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SETUP.

- Aparece en pantalla "SETUP MODE" y se entra en el modo de configuración.

2 **PULSE 10 VECES EL BOTÓN FUNCTION**.

- Aparece en pantalla "DPL II MODE".

3 Pulse el botón SURROUND.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará **C-WIDTH → DIMENSION → PANORAMA** alternativamente.

4 Pulse el botón SELECT(∨, ∧) para seleccionar el efecto Dolby Pro Logic II que desea.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos o pulse el botón **SETUP.**

. Aparece en pantalla "SETUP MODE OFF" y se sale del modo de configuración.

Efecto Dolby Pro Logic II

- **C-WIDTH (ANCH. CEN.)** : ajusta la anchura de la imagen central. Cuanto más alto sea el ajuste, menos sonido emitirá el altavoz central.
- **DIMENSION (DIMENSIONES)** : ajusta incrementalmente el campo de sonido (DSP) desde la parte frontal a la parte posterior.
- **PANORAMA (PANORÁMICA)** : este modo amplía la imagen estéreo frontal para incluir los altavoces Surround para obtener un efecto "envolvente" con las imágenes en las paredes laterales.

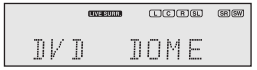
Modo SFE

La función SFE (Efecto de campo de sonido) utiliza 7 efectos de campo de sonido DSP para simular digitalmente los entornos de música reales como salas de concierto o cines.

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón SFE MODE.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionara **HALL → THEATER → ARENA → CLUB → DOME → STADIUM → CHURCH** alternativamente.



Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón SURROUND para seleccionar el modo 'SFE'.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará DPL II → SFE → STEREO alternativamente.

2 Pulse el botón SELECT(∨, ∧).

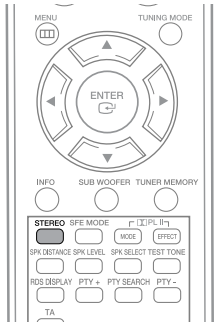
- Cada vez que pulse El botón Select (∧), se seleccionara **HALL → THEATER → ARENA → CLUB → DOME → STADIUM → CHURCH** alternativamente.
- Cada vez que pulse el botón Select (∨), se seleccionara **CHURCH → STADIUM → DOME → CLUB → ARENA → THEATER → HALL** alternativamente.

Para salir del modo de configuración

- Espere unos 5 segundos.

Modo Estéreo

Puede seleccionar este modo cuando escuche sonido a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho y subwoofer.



MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón STEREO.

• Aparece “STEREO” en la pantalla y se selecciona el modo Estéreo.

Para salir del modo de configuración

• Espere unos 5 segundos.

UNIDAD PRINCIPAL

Pulse el botón SURROUND para seleccionar ‘STEREO’.

• Cada vez que pulse este botón, se seleccionará DPL II → SFE → STEREO alternativamente.

Para salir del modo de configuración

• Espere unos 5 segundos.

Nota

• Cuando entran las señales PCM y estéreo analógicas, los canales derecho e izquierdo se reproducen en modo Estéreo.

Para el modo Surround y la señal de entrada

o = activo, – = inactivo

Modo Surround	Señal de entrada	Descodificación	Canal de salida				Información display	
			L/R	C	SL SR	SubW	Formato señal display	Estado canal
DOLBY (MUSIC, CINEMA, MATRIX, GAME, PROLOGIC)	Dolby D Surr. EX	Dolby Digital 5.1	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital 5.1	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	Dolby D (2ch)	Pro Logic II	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	Dolby D (2ch Surr)	Pro Logic II	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	L.PCM (Audio)	Pro Logic II	O	O	O	O	L.PCM	L, C, R, SL, SR, SW
	Analógica	Pro Logic II	O	O	O	O	ANALOG	L, C, R, SL, SR, SW
DTS	DTS-ES	DTS 5.1	O	O	O	O	DTS	L, C, R, SL, SR, SW
	DTS 96/24	DTS 5.1	O	O	O	O	DTS	L, C, R, SL, SR, SW
	DTS (5.1)	DTS 5.1	O	O	O	O	DTS	L, C, R, SL, SR, SW
	L.PCM (Audio)	Neo:6	O	O	O	-	L.PCM	L, R
SFE	Dolby D (2ch)	DD + SFE	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	Dolby D (2ch Surr)	DD + SFE	O	O	O	O	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, SW
	L.PCM (Audio)	SFE	O	O	O	O	L.PCM	L, C, R, SL, SR, SW
	Analógica	SFE	O	O	O	O	ANALOG	L, C, R, SL, SR, SW
STEREO	Dolby D (2ch)	DD	O	-	-	-	DIGITAL	L, R, SW
	Dolby D (2ch Surr)	DD	O	-	-	-	DIGITAL	L, R, SW
	L.PCM (Audio)	Stereo	O	-	-	-	L.PCM	L, R, SW
	L.PCM 96KHz	Stereo	O	-	-	-	L.PCM	L, R, SW
	Analógica	Stereo	O	-	-	-	ANALOG	L, R, SW

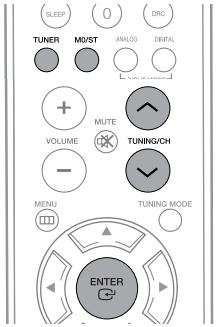
L/R : Altavoz delantero (izquierdo/derecho) **C** : altavoz central **SL/SR** : altavoz trasero (izquierdo/derecho) **SW** : Subwoofer

Nota

• Las pantallas de estado de canal dependen de la configuración de los altavoces.
• El modo SFE funciona con señales de 2 canales.

Audición de la radio

Puede escuchar la banda seleccionada (FM, AM) utilizando la sintonización automática o manual.



MANDO A DISTANCIA

1 Pulse el botón TUNER.

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará de forma repetida FM → AM.

2 Seleccione la frecuencia.

- Sintonización automática 1:
  1) Pulse el botón **TUNER MODE** para seleccionar PRESET.
  2) Pulse el botón **TUNING/CH (∨, ∧)** para seleccionar la frecuencia de la presintonía.
- Sintonización automática 2:
  1) Pulse el botón **TUNER MODE** para seleccionar MANUAL
  2) Mantenga pulsado el botón **TUNING/CH (∨, ∧)** para sintonizar automáticamente la frecuencia.
- Sintonización manual:
  1) Pulse el botón **TUNER MODE** para seleccionar MANUAL.
  2) Pulse el botón **TUNING/CH (∨, ∧)** brevemente para incrementar o reducir la frecuencia paso a paso.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Pulse el botón FUNCTION para seleccionar FM o AM.

2 Seleccione la frecuencia.

- Sintonización automática:
  Mantenga pulsado el botó **TUNING(∨, ∧)** para sintonizar automáticamente la frecuencia.
- Sintonización manual:
  Pulse brevemente el botó **TUNING(∨, ∧)** para avanzar o retroceder en la frecuencia paso a paso.

Para escuchar Mono/Estéreo

pulse el botón **MO/ST** del mando a distancia.

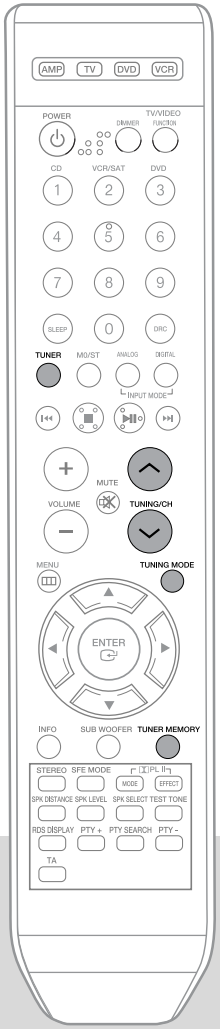
- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará STEREO, MONO alternativamente.
- Si selecciona MONO en el área que tenga una recepción débil, ayudará a reducir las interferencias.
- Esta función sólo está operativa con el mando a distancia.

Cómo seleccionar PRESET y MANUAL en la unidad principal.

1. Pulse el botón **SETUP**.
2. Pulse 9 veces el botón **FUNCTION**.
   - Aparece en pantalla "TUNER SETUP".
3. Pulse el botón **SURROUND**.
4. Utilice el botón **SELECT** (∨, ∧) para seleccionar MANUAL o PRESET.

Preajuste de emisoras de radio

Puede preajustar hasta 30 emisoras de FM y AM.

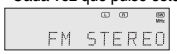


MANDO A DISTANCIA

Ej.: ajuste de la emisora FM 89.10 en la presintonía 2.

1 **Pulse el botón TUNER.**

- Cada vez que pulse este botón, se seleccionará FM → AM alternativamente.



2 Pulse el botón SELECT y, a continuación, TUNING MODE para seleccionar 89.10.

- Consulte el paso 2, página 38, para sintonizar automática y manualmente.

3 Pulse el botón TUNER MEMORY.

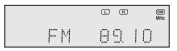
- El número de sintonizador parpadeará en pantalla.

4 Pulse el botón **TUNING/CH(∨, ∧)** para seleccionar la presintonía 2.

- Puede seleccionar las presintonías de 1 a 30.

5 Pulse el botón TUNER MEMORY.

- El número de sintonización desaparecerá y se guardará la emisora 89.10 en la presintonía 2.



6 Para predefinir otras emisoras, repita los pasos del 2 al 5.

Para escuchar una emisora predefinida

- Pulse el botón **TUNING MODE** del mando a distancia para seleccionar la PRESINTONÍA y pulse el botón **TUNING/CH (∨, ∧)**.

Acerca de la transmisión RDS

Uso del sistema RDS (Sistema de Datos de Radio) para recibir las emisoras FM

El sistema RDS permite a las emisoras FM enviar una señal adicional junto con sus señales de programas regulares. Por ejemplo, las emisoras pueden enviar sus propios nombres, así como también la información acerca del tipo de programa que transmiten (deportes, música, etc.).

Cuando se sintoniza una emisora FM que provee el servicio RDS, el indicador del RDS se ilumina en la ventana de visualización.

- **Descripción de la función RDS**

1. PTY (Program Type) : Muestra el tipo de programa que está siendo transmitido.
2. PS NAME (Program Service Name) : Indica el nombre de la emisora con 8 caracteres.
3. RT (Radio Text) : Descodifica el texto requerido por una emisora, compuesto por un máximo de 64 caracteres.
4. CT (Clock Time) : Descodifica los datos horarios de la frecuencia FM.
- Algunas emisoras pueden no transmitir información PTY, RT o CT; por lo tanto, no se puede visualizar en todos los casos.

5. TA (Traffic Announcement) : Indica que se está transmiendo el parte de tráfico.

Nota

- RDS no está disponible para transmisiones de AM.
- RDS puede no funcionar bien si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal RDS correctamente o si la señal es débil.

Qué informaciones pueden proveer las señales RDS?

Las señales RDS que envía la emisora se pueden ver en la ventana de visualización.

Para mostrar las señales RDS:

Presione el botón del modo RDS DISPLAY al escuchar una emisora FM.
Cada vez que presione el botón, se muestra la siguiente información:

PS NAME → RT → CT → Frequency

PS (Program Service): Durante la búsqueda, aparece "**PS**", seguido por los nombres de la emisora. Si no hay ninguna señal, aparece "**NO PS**".
RT (Radio Text): Durante la búsqueda, aparece " **RT** ", seguido por los mensajes en texto que envía la emisora. Si no hay ninguna señal, aparece " **NO RT** ".
Frequency: Frecuencia de la emisora (servicio no RDS).

Caracteres mostrados en la ventana de visualización

Cuando la ventana de visualización muestra PS o RT, se usan los siguientes caracteres..

- La ventana de visualización no puede diferenciar las mayúsculas de las minúsculas; siempre utiliza las letras mayúsculas.
- La ventana de visualización no puede mostrar letras con acentos ortográficos. "**A**", por ejemplo, puede corresponder a una "**A**" con acento, como "**À**", "**Á**", "**Â**", "**Ã**", "**Ä**" e "**Å**".

Nota

- En caso de que se interrumpa la búsqueda, "**PS**" y "**RT**" no aparecerán en la ventana de visualización.

Indicación PTY (Tipo de programa) y función PTY-SEARCH

Una de las ventajas del servicio RDS es que usted puede localizar un tipo particular de programa de los canales prefijados especificando los códigos PTY.

Para buscar un programa usando los códigos PTY

Antes de comenzar, tenga en cuenta lo siguiente:

- La Búsqueda PTY es aplicable solamente a las emisoras prefijadas.
- Para detener la búsqueda en cualquier momento durante el proceso, presione PTY SEARCH.
- Hay un límite de tiempo para realizar los pasos que se describen a continuación. Si el ajuste se cancela antes de que usted termine de realizarlo, vuelva a comenzar por el paso 1.
- Cuando presione los botones del control remoto principal, cerciórese de que haya seleccionado la emisora FM usando dicho control remoto.

1 Presione PTY SEARCH al escuchar una emisora FM.

2 Pulse PTY + o PTY – hasta que en la pantalla aparezca el código PTY deseado.
- Se muestran los códigos PTY a la derecha.

3 Vuelva a presionar PTY SEARCH, mientras que el código PTY seleccionado en el paso anterior está todavía en la ventana de visualización.
- La unidad central busca 15 emisoras prefijadas, se para cuando encuentra la que usted ha seleccionado y sintoniza esa emisora.

Pantalla	Tipo de Programa
NEWS	• Notícias, opiniones y reportajes
AFFAIRS	• Temas diversos incluyendo sucesos de actualidad, documentales, debates y análisis.
INFO	• Información referente a pesos y medidas, ingresos, previsiones, temas de interés para el consumidor, información médica, etc.
SPORT	• Deportes
EDUCATE	• Educación
DRAMA	• Drama, serial radiofónico, etc.
CULTURE	• Cultura - Nacional o local incluyendo temas religiosos, Ciencias sociales, idiomas, teatro, etc.
SCIENCE	• Ciencia natural y tecnología
VARIED	• Otros - Discursos, programas de ocio (concursos, juegos), entrevistas, comedia y obras satíricas, etc...
POP M	• Música Pop
ROCK M	• Música Rock
M.O.R.M	• Música contemporánea considerada “Easy listening” (fácil de escuchar).
LIGHT M	• Música clásica ligera : música clásica e instrumental, música de coro.
CLASSICS	• Música clásica : Música de orquesta, sinfonía, música de cámara y opera
OTHER M	• Otro tipo de música : Jazz, R&B, country.
WEATHER	• Información Meteorológica
FINANCE	• Economía
CHILDREN	• Programas infantiles
SOCIAL A	• Sociedad
RELIGION	• Religión
PHONE IN	• Programas con participación del público
TRAVEL	• Viajes
LEISURE	• Ocio
JAZZ	• Jazz
COUNTRY	• Música country
NATION M	• Música nacional
OLDIES	• Música de siempre
FOLK M	• Música folk
DOCUMENT	• Documentales

Funciones prácticas

Función de temporizador de apagado

Puede fijar la hora en la que se apague la unidad.

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón SLEEP.

• SLEEP : OFF → 15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120MIN se seleccionarán alternativamente.

Para comprobar el temporizador de apagado

Pulse el botón **SLEEP**.

• En pantalla aparece el tiempo restante para que se apague la unidad.
• Si se pulsa de nuevo el botón, cambia la hora de apagado automático apartir de lo definido anteriormente.

Para cancelar el temporizador de apagado

• Pulse el botón **SLEEP** hasta que aparezca en pantalla SLEEP : OFF.

Función de Silencio

Esta función resulta de utilidad para contestar a un timbre o a una llamada de teléfono.

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón MUTE.

• **MUTE aparece en pantalla**.

Para obtener sonido de nuevo

Pulse de nuevo el botón **MUTE**.

• MUTE desaparecerá y volverá a escucharse el sonido.

Nota

• SLEEP (APAG. AUT.), Mute (Silencio) y (Ajustar pantalla) sólo estarán operativos con el mando a distancia.

Función de reinicialización

MANDO A DISTANCIA

1 Pulse el botón MUTE.
• MUTE appears on the display.

2 Pulse el botón “0” cinco veces y, a continuación, pulse el botón INTRO.

3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar “YES”.
• La unidad se encenderá automáticamente una vez transcurridos 5 segundos.

Precaución

• Si se utiliza la función RESET se eliminarán todos los ajustes memorizados.
• No la utilice a menos que sea necesario.

Ajuste de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla.

MANDO A DISTANCIA

Pulse el botón DIMMER.

• Cada vez que lo pulse, se ajustará el brillo de la pantalla.

Utilización de auriculares

Utilice auriculares (no se suministran) para disfrutar de una audición privada.

Conecte los auriculares a la toma de auriculares y escuche la música.

Nota

• No suba el volumen demasiado cuando utilice los auriculares, ya que podría causarles daños en el oído.

Utilización del TV con el mando a distancia

1 Pulse el botón TV para fijar el modo TV en el mando a distancia.

2 Pulse el botón POWER para encender el TV.

3 Apunte con el mando a distancia hacia el TV.

4 Con el botón POWER pulsado, introduzca el código que corresponda a su marca de TV.

- Si el código coincide con el código del TV, éste se apagará.
- Si la tabla contiene más de un código para el TV, introduzca uno tras otro hasta determinar cuál es el código que funciona.

5 Si se enciende o se apaga el TV cuando se pulsa el botón de encendido del mando a distancia, se habrá completado el ajuste.

- Puede utilizar TV POWER, VOLUME, CHANNEL, MENU y los botones numéricos (0~9).

Nota

- Es posible que no funcione el mando a distancia con algunas marcas de TV. Asimismo, es posible que no estén operativas algunas funciones dependiendo de la marca del TV.
- El mando a distancia funcionará perfectamente con los TV Samsung.

Lista de códigos por marca de TV

Marca	Número de código	Marca	Número de código	Marca	Número de código
ADMIRAL(M.WARDS)	056, 057, 058	LUXMAN	018	SYLVANIA	018, 040, 048, 054, 059, 060, 062
A MARK	001, 015	LXI(SEARS)	019, 054, 056, 059, 060, 062, 063, 065, 071	SYMPHONIC	061, 095, 096
ANAM	001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011, 012, 013, 014	MAGNAVOX	015, 017, 018, 048, 054, 059, 060, 062, 072, 089	TATUNG	006
				TECHWOOD	018
AOC	001, 018, 040, 048	MARANTZ	040, 054	TEKNIKA	003, 015, 018, 025
BELL & HOWELL(M.WARDS)	057, 058, 081	MATSUI	054	TMK	018, 040
BROCSONIC	059, 060	MGA	018, 040	TOSHIBA	019, 057, 063, 071, 101, 107, 109, 110, 111, 113
CANDLE	018	MITSUBISHI/MGA	018, 040, 054, 059, 060, 075, 101		
CETRONIC	003			VIDTECH	018
CITIZEN	003, 018, 025	MTC	018	VIDECH	059, 060, 069
CINEMA	097	NEC	018, 019, 020, 040, 059, 060	WARDS	015, 017, 018, 040, 048, 054, 060, 064
CLASSIC	003				
CONCERTO	018	NIKEI	003	YAMAHA	018
CONTEC	046	ONKING	003	YORK	040
CORONADO	015	ONWA	003	YUPITERU	003
CRAIG	003, 005, 061, 082, 083, 084	PANASONIC	006, 007, 008, 009, 054, 066, 067, 073, 074	ZENITH	058, 079
				ZONDA	001
CROSLEX	062	PENNEY	018	DONGYANG	003, 054
CROWN	003	PHILCO	003, 015, 017, 018, 048, 054, 059, 062, 069, 090	LOWE	054
CURTIS MATHES	059, 061, 063			FINLUX	054, 109, 114
CXC	003	PHILIPS	015, 017, 018, 040, 048 054, 062, 072, 112, 114, 117, 118	YOKO	054
DAEWOO	002, 003, 004, 015, 016, 017, 018, 019, 020, 021, 022, 023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030, 032, 034, 035, 036, 040, 048, 059, 090, 099, 100			LOEWE OPTA	054, 114
				PHONOLA	054, 112, 114
		PIONEER	063, 066, 080, 091	RADIOLA	054, 112
		PORTLAND	015, 018, 059	SCHNEIDER	054
		PROTON	040	AKAI	103
		QUASAR	006, 066, 067	GRUNDIG	108, 109, 113, 119, 120, 121
DAYTRON	040	RADIO SHACK	017, 048, 056, 060, 061, 075		
DYNASTY	003			BLAUPUNKT	108
EMERSON	003, 015, 040, 046, 059, 061, 064, 082, 083, 084, 085	RCA/PROSCAN	018, 059, 067, 076, 077 078, 092, 093, 094	SIEMENS	108
				CGE	113
		REALISTIC	003, 019	IMPERIAL	113
FISHER	019, 065, 103	SAMPO	040	MIVAR	113
FUNAI	003	SAMSUNG	000, 015, 016, 017, 040, 043, 046, 047, 048, 049, 054, 059, 060, 098	SABA	114
FUTURETECH	003			BANG&OLUFSEN	114
GENERAL ELECTRIC(GE)	006, 040, 056, 059, 066, 067, 068			BRIONVEGA	114
		SANYO	019, 061, 065, 101, 102, 103, 104	FORMENTI	114
HALL MARK	040			METZ	114
HITACHI	015, 018, 050, 059, 069	SCOTT	003, 040, 060, 061	WEGA	114
INKEL	045	SEARS	015, 018, 019	RADIOMARELLI	114
JC PENNY	056, 059, 067, 086	SHARP	015, 057, 064, 101, 105, 106, 115	SINGER	114
JVC	070			SINUDYNE	114
KTV	059, 061, 087, 088	SIGNATURE 2000(M.WARDS)	057, 058	TELEFUNKEN	116
KEC	003, 015, 040	SONY	050, 051, 052, 053, 055, 101		
KMC	015				
LG(GOLDSTAR)	001, 015, 016, 017, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 054, 086	SOUNDESIGN	003, 040		
		SPECTRICON	001		
		SSS	018		

Utilización del DVD (Aparato de vídeo) con el mando a distancia

1 Pulse el botón DVD para fijar el modo DVD en el mando a distancia.

- Si utiliza un aparato de vídeo, pulse el botón VCR para fijar el modo VCR en el mando a distancia.

2 Pulse el botón POWER para encender el DVD (Aparato de vídeo).

3 Apunte con el mando a distancia hacia el DVD (Aparato de vídeo).

4 Con el botón POWER pulsado, introduzca el código que corresponda a su marca de DVD (Aparato de vídeo).

- Si el código coincide con el código del DVD (Aparato de vídeo), éste se apagará.
- Si la tabla contiene más de un código para el DVD (Aparato de vídeo), introduzca uno tras otro hasta determinar cuál es el código que funciona.

5 Si se enciende o se apaga el DVD (Aparato de vídeo) cuando se pulsa el botón de encendido del mando a distancia, se habrá completado el ajuste.

- Puede utilizar DVD (VCR) POWER, VOLUME, PLAY, PAUSE, STOP, SKIP, MENU y los botones numéricos (0~9).

Nota

- Es posible que el mando a distancia no funcione con algunas marcas de DVD (Aparatos de vídeo). Asimismo, es posible que no estén operativas algunas funciones dependiendo de la marca del DVD (Aparato de vídeo).
- El mando a distancia funcionará perfectamente con los DVD (Aparatos de vídeo) Samsung.

Lista de códigos de marcas de VCR

Marca	Número de código
ADMIRAL(M.WARDS)	043, 106
AWIA	044, 045, 046
AKAI	088, 089, 090
ANAM	001, 002, 003, 004, 005, 033
AOC	091
AUDIO DYNAMIC	019, 047, 092
BELL & HOWELL(M.WARDS)	048, 093
BROKSONIC	092, 094, 095
CANON	001, 033, 049, 091
CAPEHART	011
CITIZEN	050
CRAIG	050, 072, 096
CRITERION	051
CURTIS MATHES	001, 031, 032, 033, 044, 091
DAEWOO	006, 007, 008, 009, 010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 018, 046, 051, 091
DAYTRON	011
DBX	019, 047, 052, 092
EMERSON	025, 031, 032, 044, 046, 094, 095, 097, 098, 099
FISHER	009, 048, 053, 054, 055, 100
FUNAI	044
GENERAL ELECTRIC(GE)	001, 031, 032, 033, 056, 091
GO VIDEO	059, 060, 061
HARMAN KARDON	019
HITACHI	020, 021, 049, 054, 062, 100
HQ	051
INSTANT REPLAY	001, 033, 049, 091
JCL	001, 033
JCP	025
JC PENNY	047, 048, 052, 062, 091, 092
JVC	001, 033, 047, 052, 063, 064, 065, 092
KENWOOD	047, 050, 052, 092
LG(GOLDSTAR)	019, 020, 021, 022, 023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030, 050
LXI(SEARS)	020, 025, 044, 048, 050, 053, 054, 055, 062, 100
MAGIN	072
MAGNAVOX	001, 031, 032, 033, 049, 066, 067, 091
MARANTZ	001, 019, 033, 047, 052, 092, 110
MARTA	025, 050
MEI	001, 033
MEMOREX	001, 025, 033, 054, 091, 100
MINOLTA	020, 021, 062
MITSUBISHI/MGA	068, 069, 070, 101, 102
MTC	072
MULTITECH	044, 057, 069
NEC	019, 047, 052, 057, 092
OLYMPIC	049, 091
OPTIMUS	101
ORION	103
PANASONIC	001, 004, 033, 049, 067, 091, 107
PENNEY	019, 020, 072
PENTAX	001, 020, 021, 033, 062
PHILCO	001, 033, 046, 049, 091, 094
PHILIPS	001, 030, 033, 049, 050, 066, 091
PILOT	025
PIONEER	049
PORTLAND	011
QUASAR	001, 033, 049, 067, 091, 107, 108
RICO	036
RCA/PROSCAN	001, 020, 021, 031, 032, 033, 049, 051, 062, 066, 070, 091, 104
REALISTIC	001, 009, 025, 033, 044, 048, 054, 091, 101, 105
SAMSUNG	000, 006, 031, 032, 057, 058, 071, 072, 073, 074, 075, 076, 077, 078, 079, 080, 081
SANYO	008, 009, 046, 048, 050, 054, 058, 093, 100
SANSUI	092
SCOTT	006, 051, 054, 057, 069, 070, 100, 101
SEARS	020, 021, 025
SHARP	043, 105, 106
SINGER	096
SIGNATURE2000 (M.WARDS)	043, 044, 054, 100, 106
SHINTOM	096
SONY	034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 082, 083, 084, 085, 086
STS	020
SYLVANIA	001, 033, 044, 049, 066, 091
SYMPHONIC	044
TANDY	009
TASHIRO	050
TATUNG	047, 052, 092
TEAC	044, 047, 052, 092
TECHNICS	001, 033, 049, 091
TEKNIKA	001, 025, 033
TOSHIBA	006, 051
TOTEVISION	025, 072
TAEKWANG	087
UNITECH	072
VECTOR RESEARCH	019
VIDEO CONCEPTS	019
VIDEOSONIC	072
WARDS	001, 020, 031, 032, 033, 043, 050, 054, 072, 100, 105, 106, 109
YAMAHA	019, 047, 048, 052, 092,
ZENITH	019, 047, 048, 052, 092

Lista de códigos de marcas de DVD

Marca	Número de código
DENON	003, 032
DOONOON	019
DMTECH	017
FISHER	002
GE	006
HARMAN/KARDON	012
JVC	010, 013
KENWOOD	008
LG	001
MAGNAVOX	004
MITSUBISHI	005, 016
ONKYO	004, 014
OPTIMUS	011
PANASONIC	021
PROSCAN	006
PHILIPS	004, 023
PIONEER	007, 011, 022, 025
RCA	006
SAMSUNG	000, 027
SANYO	002
SONY	015, 020
THETA DIGITAL	011
TOSHIBA	004, 018
YAMAHA	009, 033
ZENITH	004, 024
TAEGWANG	026
PS2	028
X-BOX	029
APEX	030
MARANTZ	031

Antes de Acudir al Servicio Técnico

Síntomas	Compruebe	Solución
No se enciende.	• Ha conectado el cable de alimentación a la toma de pared?	• Conecte el enchufe a la toma de pared.
No funciona al pulsar el botón.	• Hay electricidad estática en el aire?	• Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo.
No se escucha el sonido.	• El altavoz y el componente externo están conectados correctamente? • Funciona la función Mute (Silenciar)? • El volumen está al mínimo? • El altavoz está configurado como NONE (ninguno)?	• Conéctelo debidamente. • Pulse el botón Mute (Silenciar) para cancelar la función. • Ajuste el volumen. • Consulte la página 20~21para seleccionar LARGE, SMALL o YES.
No aparece ninguna imagen al seleccionar la función.	• El componente externo está debidamente conectado?	• Conéctelo debidamente.
El mando a distancia no funciona.	• Se han agotado las pilas? • La distancia entre el mando a distancia y la unidad principal es la adecuada?	• Cambie las pilas. • Utilícelo a una distancia menor.
El sonido de cada dispositivo cambia durante la reproducción estéreo.	• Is the left/right speaker or left/right input/output code connected properly?	• Compruebe el canal izquierdo/derecho y conéctelo debidamente.
No se reciben las emisoras.	• El altavoz derecho/izquierdo o el código de entrada/salida izquierdo/derecho están conectados correctamente?	• Conecte la antena debidamente. • Si la potencia de entrada del conector de antena es débil, instale la antena FM en un lugar con buena recepción.
No se escucha sonido desde el altavoz trasero.	• El altavoz trasero está bien conectado? • Ha configurado el altavoz S.SPK (trasero) como NONE (ninguno)? • Ha seleccionado Stereo (estéreo) como modo Surround?	• Consulte la página 10~11 para conectarlo debidamente. • Consulte la página 20~21 para seleccionar LARGE o SMALL. • Consulte la página 30~37 para seleccionar otro modo Surround.
No se escucha sonido desde el altavoz central.	• El altavoz central está bien conectado? • Ha configurado el altavoz C.SPK (central) como NONE (ninguno)? • Ha seleccionado Stereo (estéreo) como modo Surround?	• Consulte la página 10~11 para conectarlo debidamente. • Consulte la página 20~21 para seleccionar LARGE o SMALL. • Consulte la página 30~37 para seleccionar otro modo Surround.

Síntomas	Compruebe	Solución
No se puede seleccionar el modo Dolby Pro Logic II.	• La señal de entrada seleccionada es la correcta?	• Seleccione una señal de entrada Dolby Digital de 2 canales, PCM y analógica.
No se escucha sonido al reproducir DVD y CD codificado con DTS.	• ¿Se ha seleccionado la entrada digital?	• Verifique que el componente externo digital está bien conectado y consulte la página 22 para seleccionar la entrada digital.

Función de protección del producto

Protección frente al calor

- La función Protection (Protección) continuará si la unidad principal o el transformador de energía se sobrecalientan. "Aparecerá en pantalla "PROTECTION".
  - Si existe un cortocircuito en el terminal del altavoz.
  - Si el cable del altavoz se cortocircuita.

  Si no existen problemas al encenderlo de nuevo después de apagarlo, la marca PROTECTION (PROTECCIÓN) desaparece de la pantalla y la unidad funcionará correctamente.

Nota

- Si PROTECTION (PROTECCIÓN) aparece en pantalla, compruebe si existe un cortocircuito en el terminal del altavoz y encienda el dispositivo.

Especificaciones

GENERAL	Fuente de alimentación	230V, 50 Hz
	Consumo alimentación en modo espera (Standby)	0,9 W
	Consumo alimentación	95W
	Peso	4,2 Kg
	Dimensiones (An x Al x F)	430 x 66 x 348 mm
	Intervalo temperatura funcionamiento	+5°C~+35°C
	Intervalo humedad funcionamiento	10%~75%
SINTONIZA-DOR FM	Respuesta de frecuencia	87,5~108,0 MHz
	Sensibilidad utilizable	12 dBf
	Relación S/N	MONO/ESTÉREO 55/55 dB
	Distorsión	MONO/ESTÉREO 0,3/0,8%
	Separación estéreo	30 dB
	Nivel salida sintonizador	1 kHz, 75 kHz Dev
SINTONIZA-DOR AM	Respuesta de frecuencia	522~1611 kHz
	Relación S/N	40 dB
	Sensibilidad utilizable	60 dBμV/m(antena de bucle)
	Distorsión	2% (MOD: 80%)
AMPLIFICA-DOR	Salida nominal	(20 Hz~20 kHz/THD = 1%)
	Altavoz delantero (izquierdo + derecho)	4 Ω 100W/CH
	Altavoz central	4 Ω 100W/CH
	Altavoz envolvente (izquierdo + derecho)	4 Ω 100W/CH
	Altavoz Subwoofer	4 Ω 100W/CH
	Sensibilidad de entrada/Impedancia	450mV/47kΩ
	Relación S/N (entrada analógica)	80 dB
	Separación (1 kHz)	60 dB
RESPUESTA DE FRECUENCIA	Entrada anal?gica	20 Hz~20 kHz (±3 dB)
	Entrada digital	20 Hz~44 kHz (±3 dB)
SALIDA DE VÍDEO	Formato TV	NTSC/PAL
	Nivel entrada/Impedancia	1Vp-p/75Ω
	Nivel salida/Impedancia	1Vp-p/75Ω
	Respuesta de frecuencia de vídeo	5 Hz a 10 MHz (-3 dB)
	Respuesta de frecuencia de vídeo componente	5 Hz a 40 MHz (-3 dB)
	Relación S/N	60 dB

❉ El índice S/N, la distorsión, la separación y la sensibilidad utilizable se basan en la medición utilizando las instrucciones de AES (Audio Engineering Society).

Altavoz	Altavoz	Altavoz Frontal/envolvente	Altavoz Central	Altavoz Subwoofer
	Impedancia	4Ω x 4	4Ω	4Ω
	Entrada calculada	100W	100W	100W
	Máximo de entrada	200W	200W	200W
	Dimensiones (A x A x P)	90 x 152 x 90 mm	200 x 90 x 92 mm	175 x 320 x 390 mm
	Peso	0,5 Kg/0,4 Kg	0,6Kg	5.2 Kg

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Si tiene preguntas o comentarios sobre productos Samsung, contacte con el centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/us
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 , 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku : Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG(726-7864) or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0035 (0)2 261 03 710	www.samsung.com/be
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881 , 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0870-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/ie
	AUSTRIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/at
	Switzerland	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0-400	www.samsung.uz
	KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.ua
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	New zealand	0800SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/nz
	CHINA	800-810-5858 , 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698-4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 , 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 , 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	Turkey	444 77 11	www.samsung.com.tr
	SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864), 8000-4726	www.samsung.com/mea